



# NOTICES TO MARINERS

Issue No.18(Total No.812)

Notice No.458-491

1 May 2017

---

## CONTENTS

- I Sailing Bulletin
- II Index
- III Notices to Mariners
- IV Temporary Notices

---

In order to keep navigation safety and make Chinese coastal port and fairway Charts modify timely and accurately, mariners are requested to inform the china MSA immediately of the discovery of new danger, or changes or defects in aids to navigation and of shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts or publications. Copies of Navigational warning, Sailing information, and Dynamic aids condition should be sent to Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA timely. Departments and mariners may contact Shanghai Marine Chart Press Center or Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA to get subscribing information. The Notices to Mariners can also be made through the following websites.

In addition to postal methods, the following additional communication facilities are available:

Tianjin MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: <a href="mailto:hedd@tjmsa.gov.cn">hedd@tjmsa.gov.cn</a> Phone: +86(0)22 58873119 Fax: +86(0)22 58873066
Shanghai Marine Chart Press Center:	E-mail: <a href="mailto:gztg@shmsa.gov.cn">gztg@shmsa.gov.cn</a> Phone: +86(0)21 65806386 Fax: +86(0)21 65679011
Guangdong MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: <a href="mailto:hemail@gdmsa.gov.cn">hemail@gdmsa.gov.cn</a> Phone: +86(0)20 34084083 Fax: +86(0)20 34084020
China MSA Nautical Charts&Books Publisher:	Web: <a href="http://www.chart.gov.cn">www.chart.gov.cn</a>
China Hydrography Website:	Web: <a href="http://www.hydro.gov.cn">www.hydro.gov.cn</a>

The Maritime Safety Administration of the People's Republic of China



## Explanatory Notes

1. The Notices which publish the information about essential changing feature of Chinese coastal sea area and works at sea, is mainly used to correct the Chinese coastal port and fairway Charts and offer navigation safety information for mariners.
2. The information published in the notice origins from the marine information, the navigational warning, aids dynamics as well as the hydrographic achievements, which are issued by Maritime Administration. The additional source comes from shipping, fairway, sea, Harbour affairs, and fishing politics department.
3. The Notices include the Sailing Bulletin, the Notices to Mariners and Temporary Notices.
  - a) Sailing Bulletin announces rules and regulations of navigation, the printing, correcting and cancellation of publication, and the marine information which is promulgate by MSA and has important relationship which navigation safety. It is not used to correct the Charts.
  - b) The Notices to Mariners is used for user to correct related Chinese coastal port and fairway Charts. The number in parentheses behind the Chart No. indicates that only parts of the Notices related to this chart. The number in square bracket illustrated the previous update notice information.
  - c) The Temporary Notices published for the temporary establishment, cancellation, variation as well as works at sea. The Chart No. lists for user's convenience when mariners look up for the details.
4. Geographical position refer to the horizontal datum of the current edition of each affected chart. The 2000 national geodetic coordinate system which we adopt equals to WGS-84 world geodetic coordinate system in usage. The sounding datum refers to the level of Lowest Astronomical Tide and the elevation uses 1985 national vertical datum. Bearings are true reckoned clockwise from 000° to 359°. Those relating to lights are from seaward. The height of the lighthouse or light beacon is referred to Mean High Water Springs.
5. For symbols used in the Notices to Mariners, see GB12319-1998.
6. The unit in the Notices complies with the international standard unit of measurement, with the Chinese characters replaced by symbol and alphabet, such as degrees (°), minutes (′) and seconds (″), meters (m), kilometers (km) or nautical miles (M).



# SAILING BULLETIN

## 1,Publication Information

### 1.New Chart Information

No.	Chart No.	Name	Scale	Date	Note
1	1304	BOHAI GULF TO LAOTIESHAN	1:400000	2017年3月第1版	Scope of Chart 37°05'00"N ~39°26'00"N 117°30'00"E ~121°58'00"E
2	23101	TIANJIN PORT AND APPROACHES	1:75000	2017年3月第1版	Scope of Chart 38°38'00"N ~39°06'30"N 117°32'00"E ~118°23'00"E

### 2.Disused Chart Information

No.	Chart No.	Name	Scale	Date	Note
1	1304	WESTERN PART OF BOHAI SEA	1:300000	2012年10月第2版	
2	23101	TIANJIN PORT AND APPROACHES	1:100000	2014年12月第3版	

## 2,Marine Information

Chinese Version Only.

# INDEX

## 1,GEOGRAPHICAL INDEX

---

Bohai Sea	Laotieshan Channel	(458),(459)
	Yingkou Port	(460)
	Tangshan Port	(479),(480)
	Tianjin Port	(461),(462),(463)
	Dongying Port and Approaches	(481),(482)
	Dongying Port Southeastwards	(483)
	Penglai Port	(464)
Yellow Sea	Dandong Port	(478)
	Rizhao Port	(484)
	Lianyungang Port	(465)
	Lvsì Port	(466)
East China Sea	Changjiangkou	(485),(486)
	Hangzhou Gulf	(467)
	Zhoushan Islands	(468)
	Ningbo Port	(487),(488),(489),(490)
	Wenzhou Port	(491)
	Sansha Bay and Approaches	(469)
Taiwan Strait	Xinghua Bay	(470)
	Xiamen Port and Approaches	(471),(472),(473)
	Dongshan Port	(474),(475)
	Penghu Islands Southwestwards	(476)
	Taiwan Island Westwards	(477)

## 2,INDEX OF CHARTS AFFECTED

Chart No.	Notice No.	Notice No. ( T )
11001		478
11101		478
11112		478
12002	459	
13144	460	
13145	460	
13146	460	
13147	460	
13148	460	
22001		480
22111		479
22113		479
22122	461	480
23001	461,462,463	481
23101	461,462,463	
23111	461,462	
23112	461,462,463	
23113	461	
23114	461	
24101	463	
33001		481,482,483
34001	464	
34147	464	
37001	465	
37111		484
37112		484
1301	458,459	
1302	458,459,464	
1304	461,462,464	
1306	465	
41101	465	
41121	465	
43001	466	
43232	466	
43271	466	
44126		485,486

Chart No.	Notice No.	Notice No. ( T )
44134		485,486
51001	467	
53132		487,488,489,490
53171	468	
53251		487
55123		491
61002	469	
61351	469	
61352	469	
62002	470	
62632	470	
62661	470	
64001	473	
65111	471,472	
65131	471,472,473	
65171	473	
66411	474,475	
66441	474,475	
2308	467	
2312	476,477	



## Notices to Mariners

### 458. Bohai Sea – Laotieshan Channel – Obstruction

(1) Delete "37" in position 38°38'58".6N, 122°08'42".7E.

(2) Delete "碍37:(2001)" in position (1).

Chart 1301(2)[2017-152] 1302(1)[2017-438]

Source Tianjin Hydrographic Center

### 459. Bohai Sea – Laotieshan Channel – Wreck

Delete the wreck named "(2001).49" in position 38°36'13".3N, 121°42'00".3E.

Chart 12002[2017-152] 1301[2017-458] 1302[2017-458]

Source Tianjin Hydrographic Center

### 460. Bohai Sea – Yingkou Port – Yingkou Harbour – Buoyage






Move the following light-buoy to new position:

Name	Former Position	New Position
(1) 营口港区5号灯浮标	40°32'27".4N, 122°02'42".0E	40°32'31".4N, 122°02'53".8E
(2) 营口港区6号灯浮标	40°32'31".1N, 122°02'41".6E	40°32'35".0N, 122°02'53".4E
(3) 营口港区7号灯浮标	40°32'45".6N, 122°03'36".9E	40°32'48".4N, 122°03'45".8E
(4) 营口港区8号灯浮标	40°32'49".5N, 122°03'36".6E	40°32'52".5N, 122°03'45".3E
(5) 营口港区9号灯浮标	40°33'31".4N, 122°04'43".8E	40°33'30".7N, 122°04'45".9E
(6) 营口港区11号灯浮标	40°34'08".8N, 122°05'23".9E	40°34'07".7N, 122°05'25".5E
(7) 营口港区12号灯浮标	40°34'11".1N, 122°05'20".2E	40°34'14".7N, 122°05'14".7E
(8) 营口港区13号灯浮标	40°34'41".2N, 122°05'53".8E	40°34'40".3N, 122°05'55".7E
(9) 营口港区15号灯浮标	40°35'20".2N, 122°06'29".8E	40°35'31".3N, 122°06'39".7E
(10) 营口港区16号灯浮标	40°35'30".1N, 122°06'26".7E	40°35'34".2N, 122°06'30".9E
(11) 营口港区18号灯浮标	40°36'22".6N, 122°06'43".4E	40°36'22".6N, 122°06'46".1E
(12) 营口港区21号灯浮标	40°37'23".5N, 122°07'23".5E	40°37'23".5N, 122°07'22".4E
(13) 营口港区23号灯浮标	40°37'37".5N, 122°07'49".7E	40°37'38".1N, 122°07'49".3E
(14) 营口港区24号灯浮标	40°37'57".7N, 122°08'31".0E	40°37'56".8N, 122°08'31".6E
(15) 营口港区26号灯浮标	40°38'19".1N, 122°08'49".4E	40°38'19".1N, 122°08'51".6E
(16) 营口港区27号灯浮标	40°39'07".0N, 122°09'03".4E	40°39'10".4N, 122°09'00".2E
(17) 营口港区31号灯浮标	40°41'01".2N, 122°09'11".4E	40°41'01".2N, 122°09'06".3E
(18) 辽河大桥禁航2号灯浮标	40°41'31".4N, 122°11'26".2E	40°41'32".8N, 122°11'18".8E






Chart 13144(2,3,6,8~10,14,16,17)(12,13with chart unchanged)[2017-328]  
 13145(1~7)[2016- ] 13146(7~13)[2016- ] 13147(13~17)[2016- ]  
 13148(18)[2016- ]  
 Source Beihai Aids 015/2017

#### 461. Bohai Sea – Tianjin Port – Wreck

Delete the wreck in following position

Position	Characteristic
(1)38°56'17".8N,118°15'46".9E	(2006): 
(2)38°53'45".1N,118°08'46".8E	(1934):  船
(3)38°52'42".8N,118°07'32".7E	木:  船(2007)
(4)38°48'43".9N,118°08'57".6E	(2013):  船
(5)38°56'27".1N,117°48'56".3E	 船

Insert the wreck in the following position:

Position	Characteristic
(6)38°56'17".2N,118°15'43".4E	(2006):  船
(7)38°53'45".1N,118°08'46".8E	(1934):  船
(8)38°52'42".4N,118°07'33".0E	(2007):  船骸
(9)38°48'43".9N,118°08'56".7E	(2013):  船骸
(10)38°56'27".1N,117°48'55".5E	 船

Note:(6)沉船长约50m,宽约11m,高约4m,基本上呈正扣姿态沉没于海底,有一定的倾斜角度,船走向约为(285°~105°)。

(7)沉船正座于海底,船长53m,宽9m,船高6.5m(从坑底起算),船走向约(010°~190°)。

(8)残骸长30m,宽8m,高1.1m。

(9)残骸长19m,宽6m,高3m。

(10)沉船长约45m,宽约7.8m,高约6.5m,基本呈正座姿态沉没于海底,船走向约(267°~087°)。

Chart 22122(1,6)[2017-437] 23001[2017-447]  
 23101(with chart unchanged)[2017-138]  
 23111(2~5,7~10)[2017-398] 23112(1~4,6~9)(with chart unchanged)[2017- ]  
 23113(5,10)(with chart unchanged)[2017-398]  
 23114(5,10)(with chart unchanged)[2017-398]  
 1304(1,6)(2,3,7~9with chart unchanged)[2017- ]

Source Tianjin Hydrography Centre

#### 462. Bohai Sea – Tianjin Port – Obstruction

Insert "碍" in position 38°51'34".7N, 118°11'50".1E.

Note: 该浅点长约14m, 宽约9m, 高约2.6m。

Chart 23001[2017-461] 23101(with chart unchanged)[2017-461] 23111[2017-461]  
23112(with chart unchanged)[2017-461]  
1304(with chart unchanged)[2017-461]

Source Tianjin Hydrography Centre

#### 463. Bohai Sea – Tianjin Port – Wreck

Delete the wreck "安泉州10沉船" in position 38°46'17".1N, 118°13'21".2E, Characteristic: "船9(2006)".

Chart 23001[2017-462] 23101(with chart unchanged)[2017-462]  
23112(with chart unchanged)[2017-462] 24101[2017-447]

Source Tianjin Hydrographic Center

#### 464. Bohai Sea – Penglai Port – Wreck

Delete the wreck in position 37°52'20".0N, 120°52'43".9E, Characteristic: "船12".

Chart 34001[2017-438] 34147[2017-438] 1302[2017-459] 1304[2017-462]

Source Tianjin Hydrographic Center

#### 465. Yellow Sea – Lianyungang Port – Wreck

Insert "据报" in position 34°51'45".0N, 119°43'22".2E.

Note: 该沉船为钢制沉船, 船长132.01m, 型宽17.2m, 型深9.9m。

Chart 37001[2017-371] 41101[2017-371] 41121[2015-701] 1306[2017-371]

Source Lianyungang Navigation Notice 012/2017

#### 466. Yellow Sea – Lvsì Port – Obstruction

Insert "钢管" in position 32°03'49".7N, 121°46'13".7E.

Chart 43001[2017-380] 43232[2016-702] 43271[2017-380]

Source Hydrography Department Shanghai MSA

#### 467. East China Sea – Hangzhou Gulf – Lightbeacon

The lightbeacon named "海黄山" in position 30°12'30".2N, 121°30'03".0E has been rebuilt, light

height has been changed to "35m", others unchanged.

Chart 51001[2017-310] 2308[2017-381]

Source East China Sea Aids 001/2017

#### 468. East China Sea – Zhoushan Islands – Lightbeacon

Insert the lightbeacon named "鱼腥脑验潮站" in position 30°20'47".0N,121°51'34".1E, characteristic: "莫(C)黄12s11m5M".

Chart 53171 (with chart unchanged)[2017-187]

Source East China Sea Aids 001/2017

#### 469. East China Sea – Sansha Bay and Approaches – Xiyang Island Northern – Buoyage

Delete the light-buoy and note in the following position:

Name	Position
(1)西洋沉6号灯浮标	26°31'46".0N,120°02'00".0E
(2)西洋沉7号灯浮标	26°31'31".7N,120°01'46".4E

Chart 61002(1)[2017-407] 61351[2017-408] 61352[2017-408]

Source East China Sea Aids 001/2017

#### 470. Taiwan Strait – Xinghua Bay – Buoyage

Move the light-buoy named "兴化15号" from position 25°25'36".7N,119°15'11".1E to new position 25°25'39".3N,119°15'09".8E, and insert "AIS", others unchanged.

Chart 62002[2017-413] 62632[2016-146] 62661[2016-784]

Source East China Sea Aids 001/2017

#### 471. Taiwan Strait – Xiamen Port and Approaches – Buoyage

Move the light-buoy in the following position, others unchanged:

Name	Former Position	New Position
(1)厦门港59号灯浮标	24°32'24".3N,118°05'09".8E	24°32'24".5N,118°05'11".2E
(2)厦门港60号灯浮标	24°32'43".7N,118°05'10".9E	24°32'45".6N,118°05'05".6E
(3)厦门港62号灯浮标	24°32'55".4N,118°05'20".0E	24°32'57".4N,118°05'16".3E

Chart 65111[2017-416] 65131(1,2)[2017-416]

Source East China Sea Aids 001/2017

#### 472.Taiwan Strait – Xiamen Port and Approaches – Buoyage


Insert the light-buoy named "厦门港 58 号" in position 24°32'32".3N,118°05'04".9E, characteristic:"(58)  快红".

Chart 65111[2017-471] 65131[2017-471]

Source East China Sea Aids 001/2017

#### 473.Taiwan Strait – Xiamen Port and Approaches – lightbeacon

Insert the lightbeacon in the following position:





Name	Position	Characteristic
(1)海监 1 号灯桩	24°32'01".0N,118°14'29".9E	(海监 1)  闪 4s9.4m3M
(2)海监 2 号灯桩	24°32'08".6N,118°14'29".9E	(2)  闪(2) 6s9.4m3M
(3)散杂泊 1 号灯桩	24°32'03".1N,118°13'20".3E	(散杂泊 1)  闪(2) 6s9.6m5M(同闪)
(4)散杂泊 2 号灯桩	24°31'51".9N,118°13'45".1E	(2)  闪(2) 6s9.6m5M(同闪)

Chart 64001(1,4)[2017-415] 65131[2017-472] 65171(1,4)[2017-417]

Source East China Sea Aids 001/2017

#### 474.Taiwan Strait – Dongshan Port – Buoyage

Insert the light-buoy in the following position:






Name	Position	Characteristic
(1)东山 102 号灯浮标	23°44'30".7N,117°33'13".7E	(102)  闪(2) 红 6s
(2)东山 103 号灯浮标	23°44'59".5N,117°32'18".9E	(103)  闪(2) 绿 6s
(3)东山 104 号灯浮标	23°45'09".7N,117°31'30".8E	(104)  闪(3) 红 10s
(4)东山 105 号灯浮标	23°45'35".3N,117°30'41".0E	(105)  闪(3) 绿 10s
(5)东山 107 号灯浮标	23°45'45".6N,117°30'14".5E	(107)  快绿

Chart 66411[2017-418] 66441[2017-418]

Source East China Sea Aids 001/2017

#### 475.Taiwan Strait – Dongshan Port – Buoyage


Amend the light-buoy named "古雷港 6 号" in position 23°44'02".9N,117°34'14".1E, new characteristic:"(6)  闪(2+1) 红 6s".

Chart 66411[2017-474] 66441[2017-474]

Source East China Sea Aids 001/2017

#### 476.Taiwan Strait – Penghu Islands Southwestwards – Shallow Depth

(1)Insert "12<sub>s</sub>" and depth contour line in position 22°59'18"N,119°01'30"E.

(2)Delete "21" in position 22°59'11".8N,119°01'35".3E.

Chart 2312[2017-417]

Source NTM 2017-(12)-423

#### 477.Taiwan Strait – Taiwan Island Westwards – Aids

Insert "气象  互红黄8s" in position 24°03'23".0N,120°08'01".0E.

Chart 2312[2017-476]

Source NTM 2017-(12)-424

# Temporary Notices

## 478.Yellow Sea – Dandong Port – Dadong Harbour – Dredging(T)

From 25 March to 30 December 2017, dredging is in progress within the area bounded by the following position:

### 1)外1~4号泊位航道:

(1)39°49'44".8N,124°09'48".9E

(2)39°50'01".8N,124°09'51".8E

(3)39°50'18".8N,124°10'13".7E

(4)39°50'23".3N,124°10'15".1E

(5)39°50'35".8N,124°10'39".8E

(6)39°50'30".9N,124°10'46".5E

### 2)庙沟港池:

(7)39°50'14".4N,124°09'39".0E

(8)39°50'37".4N,124°09'48".8E

(9)39°50'38".5N,124°09'44".6E

(10)39°51'15".4N,124°10'00".2E

(11)39°51'07".2N,124°10'32".5E

(12)39°50'23".7N,124°10'13".9E

(13)39°50'10".8N,124°09'53".4E

### 3)东沟一港池:

(14)39°48'02".8N,124°09'29".2E

(15)39°49'16".5N,124°08'24".7E

(16)39°49'30".2N,124°08'51".1E

(17)39°49'01".9N,124°09'15".4E

(18)39°48'44".9N,124°09'12".9E

(19)39°48'37".4N,124°09'23".5E

(20)39°48'28".0N,124°09'23".3E

### 4)东沟二港池:

(21)39°47'55".5N,124°07'56".4E

(22)39°48'16".4N,124°08'22".9E

(23)39°47'38".5N,124°09'13".1E

(24)39°47'28".5N,124°09'10".3E

(25)39°47'10".3N,124°09'35".9E

Blank Page



(26)39°46'43".9N,124°09'32".3E

5)东沟三港池:

(27)39°45'41".9N,124°09'24".0E

(28)39°45'44".7N,124°09'05".4E

(29)39°45'53".8N,124°08'53".4E

(30)39°46'10".5N,124°08'57".7E

(31)39°46'54".6N,124°07'59".4E

(32)39°46'30".8N,124°07'29".3E

(33)39°45'28".2N,124°08'52".2E

(34)39°44'56".3N,124°09'04".6E

6)1~13号泊位区:

(35)39°48'54".3N,124°09'22".9E

(36)39°49'07".3N,124°09'24".8E

(37)39°49'24".5N,124°09'29".4E

(38)39°50'07".1N,124°09'35".9E

(39)39°50'14".4N,124°09'39".0E

(40)39°50'13".8N,124°09'41".4E

(41)39°50'06".7N,124°09'38".4E

(42)39°49'24".2N,124°09'31".9E

(43)39°49'07".0N,124°09'27".3E

(44)39°48'54".1N,124°09'25".4E

7)20万吨级泊位及回旋区:

(45)39°43'58".4N,124°08'30".1E

(46)39°44'46".4N,124°08'26".6E

(47)39°45'15".9N,124°08'45".8E

(48)39°45'05".4N,124°09'10".0E

8)西南航道:

(49)39°49'55".2N,124°07'07".8E

(50)39°49'52".6N,124°07'27".2E

(51)39°47'30".8N,124°06'29".2E

(52)39°47'40".1N,124°05'57".9E

9)大东港主航道:

(53)39°48'54".6N,124°09'19".3E

(54)39°48'54".1N,124°09'25".4E

Blank Page

- (55)39°49'07".0N,124°09'27".3E
- (56)39°49'24".2N,124°09'31".9E
- (57)39°50'06".7N,124°09'38".4E
- (58)39°50'13".8N,124°09'41".4E
- (59)39°50'10".8N,124°09'53".4E
- (60)39°48'52".7N,124°09'39".9E
- (61)39°47'38".9N,124°09'49".4E
- (62)39°45'13".9N,124°09'30".2E
- (63)39°43'14".7N,124°08'27".7E
- (64)39°36'25".6N,124°01'34".3E
- (65)39°36'30".5N,124°01'26".4E
- (66)39°43'03".3N,124°07'57".4E
- (67)39°45'25".1N,124°09'21".7E
- (68)39°47'14".3N,124°09'36".3E
- (69)39°48'35".8N,124°09'18".4E

Operating vessel is showing signals. Mariners are advised to navigate with caution and pass by slowly.

**Chart** 11001 11101 11112  
**Source** Dandong Navigation Notice 001/2017

**479.Bohai Sea – Tangshan Port – Jingtang Harbour – Dredging(T)**

From 23 March to 30 June 2017, dredging is in progress day and night within the area bounded by the following position:

- (1)39°10'37".2N,119°02'25".8E
- (2)39°07'33".0N,119°06'19".8E
- (3)39°07'26".4N,119°06'11".4E
- (4)39°10'31".2N,119°02'17".4E

Operation vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.09&69. Mariners are advised to navigate with caution and contact with operating vessel.

**Chart** 22111 22113  
**Source** Tangshan Navigation Notice 009/2017

**480.Bohai Sea – Tangshan Port – Construction(T)**

From 1 April to 31 December 2017, construction is in progress 24-hour daily within the area

Blank Page

bounded by the following position:

- (1)38°57'58"N,118°45'54"E
- (2)38°58'55"N,118°48'28"E
- (3)38°59'55"N,118°47'07"E
- (4)38°59'20"N,118°46'17"E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.09&18. Mariners are advised to navigate with caution. Tel.:15031518999.

**Chart** 22001 22122

**Source** Tangshan Navigation Notice 011/2017

#### 481.Bohai Sea – Dongying Port and Approaches – Geological Exploration (T)

From 1 April to 1 October 2017, geological exploration is in progress within two areas as follow:

Area 1 bounded by the following position:

- (1)38°16'37"N,118°45'10"E
- (2)38°16'36"N,118°45'51"E
- (3)38°16'04"N,118°45'50"E
- (4)38°16'05"N,118°45'09"E

Area 2 bounded by the following position:

- (5)38°17'45"N,118°41'22"E
- (6)38°17'45"N,118°42'03"E
- (7)38°17'12"N,118°42'02"E
- (8)38°17'13"N,118°41'21"E

Operating vessel is showing signals. Mariners are advised to navigate with caution.

**Chart** 23001 33001

**Source** Tangshan Navigation Notice 008/2017

#### 482.Bohai Sea – Dongying Port and Approaches – Seismic Exploration (T)

From 29 March to 30 November 2017, seismic exploration is in progress within the area bounded by the following position:

- (1)38°16'01"N,118°45'30"E
- (2)38°15'45"N,119°01'57"E
- (3)38°13'24"N,119°01'53"E
- (4)38°13'18"N,119°07'14"E
- (5)38°02'28"N,119°06'55"E

Blank Page

(6)38°02'49"N,118°45'11"E

Operating vessel is showing signals. Mariners are advised to navigate with caution.

Chart 33001

Source Tangshan Navigation Notice 007/2017

#### 483.Bohai Sea – Dongying Port Southeastwards – Drilling(T)

From 3 April to 30 June 2017, drilling is in progress centered on 37°55'48"N,119°34'11"E, radius 500m.

Operating vessel is showing signals. Mariners are advised to navigate with caution.

Chart 33001

Source Tangshan Navigation Notice 009/2017

#### 484.Yellow Sea – Rizhao Port – Shijiu Harbour – Work(T)

From 18 March 2017 to 30 April 2018, working is in progress within the area bounded by the following position:

施工区:

(1)35°22'07".1N,119°35'09".4E

(2)35°22'07".0N,119°34'21".7E

(3)35°22'36".3N,119°33'49".7E

(4)35°23'40".4N,119°33'31".4E

(5)35°22'40".8N,119°35'08".9E

沉箱起运点

(6)35°19'45".8N,119°30'50".8E

石料起运点:

(7)35°19'46".4N,119°31'49".4E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.14&16.

Chart 37111 37112

Source Rizhao Navigation Notice 011/2017

#### 485.East China Sea – Changjiangkou – Surveying(T)

From 1 April to 31 December 2017, surveying is in progress daily within the area bounded by the following position:

(1)31°30'16".0N,121°22'10".4E

(2)31°29'48".7N,121°23'01".5E

Blank Page



(3)31°29'33".0N,121°22'50".1E

(4)31°30'00".3N,121°21'59".0E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.06&16. Mariners are advised to navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating area. Vessels must obey the command of guardship.

**Chart** 44126 44134

**Source** Shanghai Navigation Notice 170/2017

#### 486.East China Sea – Changjiangkou – Surveying(T)

From 1 April to 31 December 2017, surveying is in progress daily within the area bounded by the following position:

(1)31°29'36".7N,121°23'24".5E

(2)31°29'22".6N,121°23'49".8E

(3)31°29'17".6N,121°23'46".0E

(4)31°29'31".6N,121°23'20".7E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.06&16. Mariners are advised to navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating area. Vessels must obey the command of guardship.

**Chart** 44126 44134

**Source** Shanghai Navigation Notice 171/2017

#### 487.East China Sea – Ningbo Port – Zhenhai Harbour – Surveying(T)。

Chinese Version Only.

**Chart** 53132 53251

**Source** Ningbo Navigation Notice 059/2017

#### 488.East China Sea – Ningbo Port – Beilun Harbour – Surveying(T)

From 1 April to 30 June 2017, surveying is in progress daily within the area bounded by the following position:

(1)29°57'04"N,121°48'54"E

(2)29°57'16"N,121°49'06"E

(3)29°56'55"N,121°49'54"E

(4)29°56'36"N,121°49'46"E

Operating vessel is showing signal and keeping watch on VHF Ch.14. Mariners are advised to

Blank Page

navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating vessel. Tel.:13616594729,13884451293,13958220703.

**Chart** 53132

**Source** Ningbo Navigation Notice 054/2017

#### 489.East China Sea – Ningbo Port – Beilun Harbour – Surveying (T)

From 10 April to 30 June 2017, surveying is in progress daily within the area bounded by the following position:

(1)29°56'36"N,121°51'07"E

(2)29°56'29"N,121°51'07"E

(3)29°56'22"N,121°51'29"E

(4)29°56'27"N,121°51'30"E

Operating vessel is showing signal and keeping watch on VHF Ch.14. Mariners are advised to navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating vessel. Tel.:13958236586.

**Chart** 53132

**Source** Ningbo Navigation Notice 058/2017

#### 490.East China Sea – Ningbo Port – Beilun Harbour – Surveying (T)

From 1 April to 30 June 2017, surveying is in progress daily within the area bounded by the following position:

(1)29°56'27"N,121°52'57"E

(2)29°55'56"N,121°52'36"E

(3)29°55'48"N,121°53'03"E

(4)29°56'18"N,121°53'22"E

Operating vessel is showing signal and keeping watch on VHF Ch.14. Mariners are advised to navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating vessel. Tel.:13616594729.

**Chart** 53132

**Source** Ningbo Navigation Notice 055/2017

#### 491.East China Sea – Wenzhou Port – Lightbeacon (T)

The lightbeacon named "蛇山东" in position 28°02'47.6"N,120°40'02.4"E is collapsed. Insert the temporary lightbeacon in former position, others unchanged.

Blank Page

Chart 55123

Source East China Sea Aids 001/2017

Blank Page

# HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

Name(s) of report sender(s) .....

Mailing address .....

Subject .....

Geographical area .....

Position or area limit ("PA" indicated if applicable) .....

.....

Affected chart(s)/publication(s) .....

Details:

Suggestion(s)/request(s) .....

.....

Signature :

Date:

# HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

## INSTRUCTIONS

### 1. Extent of Information to be reported:

a) Discovery or the changes in position, range, depth of uncovered reefs, shoals, wrecks or other obstructions.

b) Discovery or changes of floating objects (e.g buoys, mooring buoys, large scale fishing stakes, floating shipwrecks), magnetic anomalies, discolored water or breakers.

c) Establishments or changes of navigation facilities.

d) Establishments or changes of mooring or berthing facilities (e.g. piers, submarine cables, overhead cables, mooring buoys, breakwaters).

e) Changes in the limit of fairway, anchorages or sailing route.

f) Shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts and other relative publications.

### 2. Instructions:

a) Measuring instrument, methods and time should be specified in expressing the location or scope; and the coordinate system should be indicated (1954 Beijing coordinate system or WGS-84 coordinate system).

b) When position expressed in bearing and distance, the origin should be specified; and when position expressed in latitude and longitude, the number, edition and publisher of chart referred to should be specified.

c) Measuring instrument, methods and time of the obstruction or shoal soundings should be indicated. In addition, the sounding datum and whether it makes corrections for the height of the tide should also be indicated.

d) Elevation of a navigational mark should be accompanied by the datum it referred to, and height of a light should indicate whether it refers to that of the top or that of the center.

e) The report should be signed and affix the official seal.

### 3. Remarks:

a) The information reported will be checked upon our receipt and then used to the best advantage which may mean inclusion in due weekly edition of *Notices to Mariners*. Certain amount of compensation will be given to the report senders.

b) Please send the report to Shanghai MSA Survey and Mapping Office. Address: 82 Lane 7, Gongqing Road, Yangpu District, Shanghai.